image

SKYBOUND

117

THE WALKING DEAD

TEN YEARS
THE WALKING DEAD
2003 - 2013

TM

ALL OUT WAR

CHAPTER 3 of 12

KIRKMAN • ADLARD • GAUDIANO • RATHBURN

IMAGE COMICS PRESENTS

THE WALKING DEAD™

ROBERT KIRKMAN
Creator, Writer

CHARLIE ADLARD
Penciller, Cover

STEFANO GAUDIANO
Inker

CLIFF RATHBURN
Gray Tones

RUS WOOTON
Letterer

DAVE STEWART
Cover Colors

SEAN MACKIEWICZ
Editor

Previously:

The first shots of Rick's war have been fired. Though Rick's attack left the Saviors trapped in their base, pinned in by walkers, Holly sacrificed herself to ensure victory, and has been taken prisoner by Negan.

For Skybound Entertainment

SKYBOUND™

Robert Kirkman
chief executive officer

Helen Leigh
office manager

Shawn Kirkham
director of business development

Lizzy Iverson
administrative assistant

J.J. Didde
president

Brian Huntington
online editorial director

Sean Mackiewicz
editorial director

for International Rights inquiries, please contact foreign@skybound.com

www.skybound.com

For Image Comics

image®

Robert Kirkman
chief operating officer

Erik Larsen
chief financial officer

Todd McFarlane
president

Marc Silvestri
chief executive officer

Jim Valentino
vice-president

Eric Stephenson
publisher

Ron Richards
director of business development

Jennifer de Guzman
director of trade book sales

Kat Salazar
pr & marketing director

Jeremy Sullivan
digital marketing coordinator

Jamie Parreno
online marketing coordinator

Emilio Bautista
sales assistant

Branwyn Bigglestone
senior accounts manager

Emily Miller
accounts manager

Jaemie Dudas
administrative assistant

Tyler Shainline
events coordinator

David Brothers
content manager

Jonathan Chan
production manager

Drew Gill
art director

Meredith Wallace
print manager

Monica Garcia
senior production artist

Vincent Kukua
production artist

Jenna Savage
production artist

Addison Duke
production artist

www.imagecomics.com

THE WALKING DEAD #117. November 2013. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 2001 Center St., 6th Floor, Berkeley, CA 94704.

Copyright © 2013 Robert Kirkman, LLC. All rights reserved. THE WALKING DEAD™ (including all prominent characters featured herein), its logo and all character likenesses are trademarks of Robert Kirkman, LLC, unless otherwise noted. Image Comics® and its logos are registered trademarks and copyrights of Image Comics, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living and/or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. DIGITAL EDITION.

LA FORMA MÁS RÁPIDA DE LLEGAR AL CORAZÓN DE UN HOMBRE ES A TRAVÉS DE SU VAGINA.

MUCHOS DICEN QUE ES A TRAVÉS DEL ESTÓMAGO. PERO LOS QUE LO DICEN...SON UNOS PUTOS *IMBÉCILES.*

A LOS HOMBRES LES ENCANTA COMER, ESO SEGURO. PERO...¿LE DAN LUEGO TANTA IMPORTANCIA A SU PRÓXIMA COMIDA?

¿LES PREPARAS UN PUÑETERO PASTEL DE CARNE Y YA LOS *TIENES* COMIENDO DE LA MALDITA PALMA DE TU MANO?

Y UNA MIERDA.

LOS HOMBRES AMAN *FOLLAR.*

TODOS.

TODOS Y CADA UNO DE ESOS HIJOPUTAS. JÓVENES, VIEJOS, GORDOS, FLACOS, INTELIGENTES, MUDOS, VIVOS, MUERTOS...*TODOS*

PRO LUEGO, HAY OTRO TIPO DE HOMBRES... HOMBRES COMO RICK GRIMES, QUE ENCUENTRAN UNA VAGINA CON LA QUE DISFRUTAN *DE VERDAD*. ENTONCES SE CONVIERTE EN *SU* VAGINA.

SI TE FOLLAS ESA VAGINA...*PUEDES DESTROZAR EL CORAZÓN DE UN HOMBRE.*

SI DESTROZAMOS EL CORAZÓN DE ESTE HOMBRE...LA VERDAD ES QUE HABREMOS LLEGADO A UN NIVEL QUE NO HABÍAMOS LLEGADO ANTES...

TODA ESTA GUERRA TERMINARÁ. ESE HIJOPUTA *ACABARÁ* CHUPANDO POLLAS.

ESTO *ACABARÁ* CON LO MÁS PENOSO QUE HAY EN LA TIERRA... *LAS LÁGRIMAS DE UN HOMBRE.*

TENEMOS A SU MUJER, SI NO SE LA DEVOLVEMOS... UN PUÑETERO RÍO DE LÁGRIMAS CORRERÁN POR SU CARA... SACANDO TODA SU FUERZA, RABIA Y AMBICIÓN...

...Y *GANAREMOS.*

TIENES A LA MUJER EQUIVOCADA.

Y UN CUERNO.

HACE UN MINUTO RICK IBA A ESTAMPAR UN COCHE CONTRA NOSOTROS... Y ENTONCES APARECISTE. NO *DEJASTE* QUE SE SACRIFICARA PARA ECHAR ABAJO NUESTRA VERJA.

TÚ LE AMAS, Y ÉL TE AMA A TI.

RICK APENAS ME CONOCE.

YO ESTABA CON *ABRAHAM.*

¿LE RECUERDAS? LE ATRAVESASTE UN *OJO* CON UNA FLECHA.

QUERÍA SER YO LA QUE ECHARA ESA VERJA ABAJO, Y OS ATRAPARA AQUÍ DENTRO. QUIERO ESTAR AQUÍ CUANDO OS VOLVÁIS LOS UNOS CONTRA LOS OTROS, O CUANDO MURÁIS INTENTANDO ESCAPAR.

QUIERO VERLO.

PUEDES MATARME SI QUIERES... PERO ESO NO AFECTARÁ A RICK, NO COMO TÚ QUIERES. Y SERÁ BUENO VOLVER A VER A ABRAHAM, LO ECHO TANTO DE MENOS.

QUE TE DEN. TE HE *VISTO*. TÚ ERES ELLA. TÚ ERES LA FRANCO-TIRADORA. PENSÁBAMOS QUE ESTABAS MUERTA...PERO VIMOS A CONNOR MIENTRAS HUÍAMOS...FUE ÉL QUIEN CAYÓ DESDE LA TORRE.

ERES UNA ZORRA MUY DURA...PERO ERES UNA *PÉSIMA* MENTIROSA.

ANDREA RECIBIÓ UNA PALIZA DE MUERTE ANTES DE PODER ARROJAR A ESE TIPO POR LA VENTANA.

VOLVIÓ A CASA, MALHERIDA. ¿DE VERDAD CREÍAS QUE ELLA HABÍA SALIDO DE AQUEL CAMPANARIO COMPLETAMENTE ILESA?

PERO CRÉEME, TENGO UN PAR DE TETAS DEL MISMO TAMAÑO.

LLEVÁOS A ESTA ZORRA DE AQUÍ. YA VEREMOS QUÉ HACEMOS CON ELLA. AHORA NECESITO PENSAR.

NO TENEMOS NADA DE QUÉ PREOCUPARNOS, CHICOS. ELLOS HAN PERDIDO A MÁS HOMBRES QUE NOSOTROS. CONFIAD EN MI. ***GANAREMOS.***

ESOS CABRONES SE VAN A ARREPENTIR DE HABER ENCABRONADO A ESTE NIDO DE AVISPAS.

¿QUIERES QUE PREPARE LA SALA DE REUNIONES? ¿ESTÁS PLANEANDO UN ATAQUE CONTRA ELLOS?

SI NOS MOVEMOS RÁPIDO, LOS PILLAREMOS POR SORPRESA.

NO, CARSON, TODAVÍA NO.

TENEMOS ASUNTOS MÁS ***URGENTES*** QUE ANTENDER.

SE SUPONÍA QUE IBA A SER *YO.*

ESE ERA EL PLAN. ES LO QUE HABÍAMOS HABLADO. YO HABRÍA ESTADO BIEN. NEGAN HA SIDO MUY CLARO CON LO DE NO QUERER MATARME.

COME.

YA NO PODEMOS HACER NADA...

...Y ELLOS SEGURAMENTE ESTARÁN TAN PREOCUPADOS POR LOS CIENTOS DE CAMINANTES QUE HEMOS METIDO EN SU PATIO QUE NO HABRÁN TENIDO TIEMPO DE HACERLE NADA A ELLA.

ESPERO QUE TENGAS RAZÓN.

YO TAMBIÉN.

SNARRL!

GRUH.

¿LA ENFERMEDAD NO LE AFECTA A ÉL?

ELLA. SHIVA ES *UNA CHICA.*

PERO NO. LOS TIGRES HAN COMIDO COSAS MUCHO PEORES.

LO QUE SEA QUE HAGA QUE NOS LEVANTEMOS Y ANDEMOS PARECE NO TENER EFECTO EN LOS ANIMALES.

HUM.

PERO DICHO ÉSTO, NO LE OLERÉ EL ALIENTO EN UNA TEMPORADA.

SHUKK!

¿ESTOY BIEN?

¿ELLA ES UNA ESPECIE DE MÁQUINA DE MATAR O ALGO? NO SÉ CÓMO FUNCIONA.

NO, EN TODO CASO, SE COMPLACE MÁS AHORA QUE TIENE ALGO QUE ROER.

SIEMPRE Y CUANDO NO INTENTES QUITÁRSELO... ESTARÁS BIEN.

VALE, ENTENDIDO.

HE COLOCADO ALGUNOS VIGÍAS QUE NOS AVISARÁN CUANDO HAYA MÁS CAMINANTES POR LA ZONA.

DEBERÍAIS COMER ALGO. LOS DOS.

ACABAR CON LOS MUERTOS... SEGURO QUE TE ABRE EL APETITO.

SIN DUDA.

CUANDO HAYAS COMIDO, ME GUSTARÍA QUE COGIERAS UN GRUPO Y VOLVIERAS A LA COMUNIDAD.

¿SÍ?

NEGAN Y LOS SALVADORES ESTARÁN OCUPADOS POR UN TIEMPO, PERO QUIERO ESTAR PREPARADO EN EL CASO DE QUE SEAN CAPACES DE ATACAR ANTES DE QUE VOLVAMOS.

EL PLAN SIGUE IGUAL... SÓLO QUE ME SENTIRÍA MUCHO MEJOR SABIENDO QUE CARL Y ANDREA ESTÁN ALLÍ CONTIGO...

...Y UNOS CUANTOS AMIGOS.

¿ESTÁS SEGURO DE QUE NO NOS NECESITAS A TODOS?

CREO QUE LOS NECESITAREMOS A TODOS PARA ATACAR LOS PUESTOS. NO QUERRÍA PONERTE EN UN APRIETO.

NO TE PREOCUPES POR MÍ. CARIÑO.

TENDRÉ A SHIVA A MI LADO. NO DEJARÁ QUE ME PASE NADA.

LO TENGO TODO PLANEADO. TENEMOS GENTE DE SOBRA.

ES MEJOR ESTAR PREPARADOS PARA UN CONTRAATAQUE EN LA COMUNIDAD. NO QUIERO ***SUBESTIMAR*** A NEGAN.

¿VA TODO BIEN?

¿YO? SÍ, ESTOY BIEN.

VENCIMOS, ¿VERDAD? HOU-HOO.

ME SIENTO ***MAL***, ESTAMOS AQUÍ CON NUESTRO ESTOFADO DE TERNERA Y LA CREMA DE MAÍZ, DISFRUTÁNDOLO TANTO COMO SE PUEDE DISFRUTAR EN ÉSTOS DÍAS...

...MIENTRAS HOLLY ESTÁ...

NO QUIERO NI PENSAR EN ESO.

ES NECESARIO NO ***DEJAR*** DE PENSAR EN ELLA, ERIC. TE AYUDARÁ... NOS AYUDARÁ A TODOS.

LO QUE SEA QUE LE ESTÉ PASANDO A HOLLY EN ESTE MOMENTO... ***ES*** POR LO QUE ESTAMOS LUCHANDO PARA QUE ACABE.

OH, AARÓN... ERES TODO CORAZÓN.

SÓLO PIENSA EN ESOS DÍAS QUE VENDRÁN CUANDO TODO ESTO ACABE...CUANDO SÓLO NOS PREOCUPEN LOS MUERTOS QUE VIENEN TRAS NOSOTROS.

OH, NO SERÁ ***ESA*** UNA GRAN ETAPA.

CONTIGO SIEMPRE HAY UN LADO BUENO.

Y EN ESTOS DÍAS, EL LADO BUENO ES MALDITAMENTE ABURRIDO.

LOS SALVADORES TIENEN PUESTOS DE AVANZADA...PERO NO SABEMOS CUÁNTOS HOMBRES TIENEN APOSTADOS ALLÍ. ESOS HOMBRES SON LOS QUE VENÍAN A POR NUESTRAS PROVISIONES...TIENEN SU RED EN UNA ZONA ENTRE LA FÁBRICA Y NUESTRAS CASAS.

ESA GENTE ESTÁ AHORA SEPARADA DE NEGAN Y SU GRUPO.

VAMOS A TOMAR ESOS PUESTOS ANTES DE QUE DESCUBRAN LO QUE ESTÁ PASANDO.

PARA CONSEGUIRLO, ES NECESARIO QUE NOS MOVAMOS CON RAPIDEZ, LO QUE SIGNIFICA ***MENOS*** GENTE. ASÍ QUE VAMOS A DIVIDIRNOS EN DOS GRUPOS.

LLEVARÉ A ALGUNOS DE VOSOTROS CONMIGO. EZEKIEL SERÁ EL LÍDER DEL OTRO GRUPO.

A SU VEZ, HE PUESTO UN BLANCO ENORME EN MI COMUNIDAD. NEGAN ATACARÁ ALLÍ PRIMERO, ESO SEGURO. MICHONNE TOMARÁ UN GRUPO PARA VOLVER. ESTAD PREPARADOS POR SI ACASO NEGAN CONSIGUE COMUNICARSE CON SUS PUESTOS DE AVANZADA DE ALGUNA MANERA.

SÉ QUE ESTÁIS CANSADOS, Y LA IDEA DE PASAR LA NOCHE EN LA CARRETERA NO ES LA MÁS AGRADABLE... PERO LAS COSAS SALDRÁN BIEN.

VAMOS A CONSEGUIRLO... ***GANAREMOS.***

TODO ACABARÁ PRONTO... Y ***HABRÁ*** VALIDO LA PENA.

KRAKK!

QUEDÁOS CERCA. ¡NO DEJÉIS QUE PASEN! ¡MANTED EL ÁREA LIMPIA TRAS NOSOTROS!

NO TENEMOS QUE AVANZAR SI ELLOS SIGUEN LLEGANDO...¡SÓLO SEGUID MATÁNDOLOS HASTA QUE PAREN!

Y SOBRE TODO...¡*NO DEJÉIS QUE OS MATEN*!

SERÁ MEJOR NO PERDER NINGÚN HOMBRE ANTE ESTOS CABRONES, ¡HIJOPUTAS!

¡SI MORÍS OS JODERÉ BIEN!

WRAMM!

SHUKK!

THUNK!

WROKK!

SHAKK!

KRAKK!

¡ESO ES! ¡LO ESTAMOS HACIENDO, JODER!

SEGUID EN MOVIMIENTO, MALDITA SEA. ¡VAMOS A MOSTRARLES A ESTAS MIERDAS ANDANTES QUIÉN MANDA AQUÍ!

NO.

QUÉ COJONES.

¡HAY DEMASIADOS DE ESTOS HIJOS DE PUTA!

VOLVED A DENTRO.

¡VAMOS!

¡RÁPIDO! ¡VAN A BLOQUEAR NUESTRA SALIDA!

NO PIENSO MORIR AQUÍ FUERA, ¡MALDITA SEA!

¡CERRAD LA MALDITA PUERTA!

¡YA!

CHOOM!

QUIERO A UN EQUIPO AHÍ FUERA CADA DOS PUTAS HORAS. QUE MATEN A TODOS LOS QUE PUEDAN Y QUE VUELVAN DENTRO A ESPERAR A QUE SE CALMEN.

TRAED A LOS HIJOPUTAS MÁS LISTOS QUE HAYA POR AQUÍ. TIENE QUE HABER ALGUNA FORMA DE ACABAR CON ESOS CABRONES DESDE LA DISTANCIA. ARROJÁNDOLES PIEDRAS GRANDES O ALGUNA MIERDA PARECIDA.

AVERIGUAD UNA PUTA FORMA.

NO PODEMOS QUEDARNOS ATRAPADOS AQUÍ MÁS DE UN DÍA. SI ESO PASA... *ESTAMOS MUERTOS.*

¡COÑO JODER HOSTIA DE LA SANTÍSIMA PUTA JODER HASTA LA POLLA JODER CON TODOS SUS MUERTOS!

JODER.

¿ESTÁS BIEN? NEGAN...ME ENVIÓ A VER CÓMO ESTABAS.

THE HAN...CURADO LAS HERIDAS BASTANTE BIEN. ¿NO? ¿TE HAN VENDADO TODAS LAS PEQUEÑAS HERIDAS DE TU ACCIDENTE?

¿ME PUEDES DAR UN POCO DE AGUA?

PRIMERO PERMÍTEME QUE ME PRESENTE. ME LLAMO DAVID. NO CREO QUE ME HAYAS VISTO ANTES, ¿VERDAD?

NO...NO TE HE VISTO.

BIEN, OLVIDEMOS ESO. AUNQUE ES UN PALO PARA MI, OBVIAMENTE. ¿ME RECORDARÁS SI TE DOY UN POCO DE AGUA?

ERES TAN PRECIOSA...

SI TE DOY AGUA...QUE SE SUPONE QUE ES ALGO QUE *NO* SE PUEDE HACER...

¿HARÁS ALGO POR *MI* QUE SE SUPONE QUE NO PUEDES HACER?

¿LO HARÁS?

SHRIPP!

DIME CÓMO DE *SEDIENTA* ESTÁS.

DEJA DE RETORCERTE O NO RECIBIRÁS NI UNA GOTA DE AGUA.

POR SUPUESTO QUE... SI TE RESISTES SÓLO CONSEGUIRÁS QUE ÉSTO SE PROLONGUE MÁS TIEMPO.

PARA QUE CONSTE... CUALQUIERA DE LAS DOS FORMAS ME *VALE*.

¡DAVID!

¡¿QUÉ COJONES ESTÁS HACIENDO AQUÍ?!

NEGAN, SEÑOR...

YO...

¿EN SERIO PIENSAS QUE NECESITO UNA PUTA RESPUESTA? PUEDO VER QUE ESTÁS INTENTANDO *VIOLAR* A ESTA MUJER.

IBAS A VIOLARLA, ¡¿VERDAD HIJOPUTA?!

...

¿QUÉ COJONES ESTAMOS *HACIENDO* AQUÍ? ¡¿QUÉ ES LO QUE ESTAMOS INTENTANDO *LOGRAR*?!

POR EL AMOR DE DIOS NO CONTESTES A NINGUNA DE LAS DOS... NO HAY NINGUNA PUTA FORMA DE QUE TENGAS UNA IDEA DE LA MALDITA IMAGEN QUE ES EN REALIDAD.

ESTA *GUERRA*, SIN EMBARGO, EL TIEMPO QUE DURE... ES EL MEDIO PARA UN FIN.

CUANDO EL POLVO SE ASIENTE Y HAYAMOS VENCIDO...AL FINAL, ¡TENDREMOS QUE *TRABAJAR* CON ESA GENTE!... ¡QUEREMOS UNA COMUNIDAD QUE PUEDA CONSEGUIR COSAS JUNTOS!

LA PUTA SALVACIÓN NO PUEDE LLEGAR SI DESCENDEMOS... ¡*A NIVELES INFRAHUMANOS*!

REPITE CONMIGO:

NOSO-

TROS.

NO.

VIOLAMOS.

NOSOTROS NO VIOLA-MOS.

DAVID...ÉSTO ES INACEPTABLE.

VIOLAR VA CONTRA LAS NORMAS. RECUERDAS LAS NORMAS, ¿NO? TE HAS PASADO DE LA RAYA AQUÍ, MALDITO ESTÚPIDO.

LO SIENTO, SEÑOR.

SHUKK!

LAMENTO QUE HAYAS TENIDO QUE VER ÉSTO. LA VERDAD ES QUE QUIERO QUE ENTIENDAS...

...QUE NO SOMOS MONSTRUOS.